Ehdotus neuvoston asetukseksi (EY) Euroopan unionin elinten käännöskeskuksen perustamisesta 28 päivänä marraskuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2965/94 muuttamisesta

(97/C 335/18)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

KOM(97) 489 lopull. — 97/0261(CNS)

(Komission esittämä 7 päivänä lokakuuta 1997)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 235 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon,

sekä katsoo, että

neuvosto antoi Euroopan unionin elinten käännöskeskuksen (jäljempänä "keskus" perustamisesta 28 päivänä marraskuuta 1994 asetuksen (EY) N:o 2965/94 [1],

olisi yhdenmukaistettava yhteisön hajautettujen erillisvirastojen varainhoitoa koskevat säännökset, ja

on suotavaa, että vastuuvapauden myöntämistä koskeva toimivalta annetaan hallintoneuvoston suosituksesta Euroopan parlamentille,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 2965/94 14 artiklan 4 kohta seuraavasti:

"Euroopan parlamentti myöntää hallintoneuvoston suosituksesta keskuksen johtajalle talousarvion toteuttamista koskevan vastuuvapauden."

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

[1] EYVL L 314, 7.12.1994, s. 1; asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2610/95 (EYVL L 268, 10.11.1995, s. 1).

Ehdotus neuvoston asetukseksi (EY) Euroopan rasismin ja muukalaisvihan seurantakeskuksen perustamisesta 2 päivänä kesäkuuta 1997 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1035/97 muuttamisesta

(97/C 335/19)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

KOM(97) 489 lopull. — 97/0262(CNS)

(Komission esittämä 7 päivänä lokakuuta 1997)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 213 ja 235 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon,

sekä katsoo, että

neuvosto antoi Euroopan rasismin ja muukalaisvihan seurantakeskuksen (jäljempänä "keskus") perustamisesta 2 päivänä kesäkuuta 1997 asetuksen (EY) N:o 1035/97 [1],

olisi yhdenmukaistettava yhteisön hajautettujen erillisvirastojen varainhoitoa koskevat säännökset, ja

[1] EYVL L 151, 10.6.1997, s. 1.